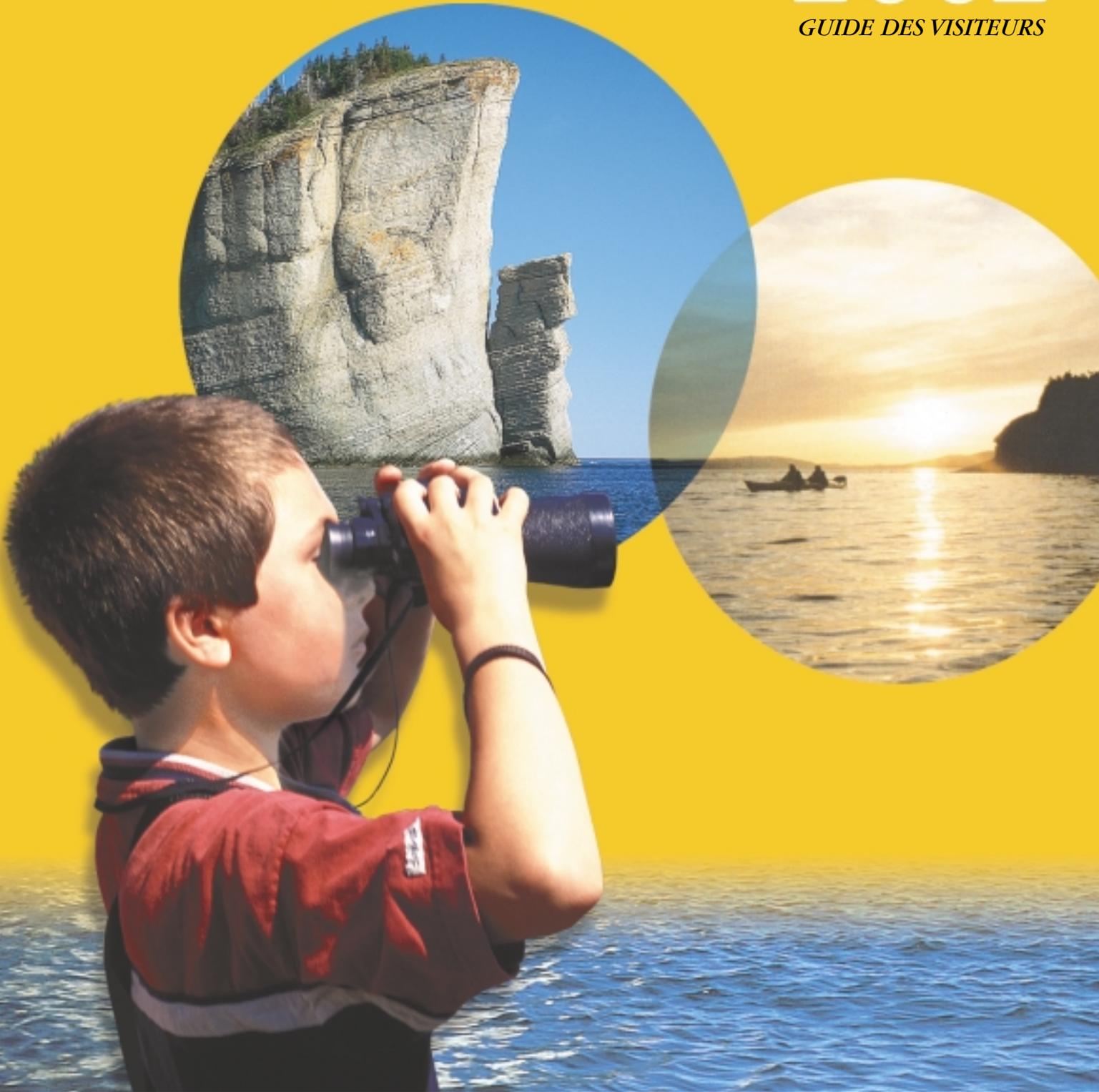


PARC NATIONAL DU CANADA

FORILLON

2002

GUIDE DES VISITEURS



Bienvenue en Gaspésie

C'est avec plaisir que je vous salue au nom de tout le personnel de Parcs Canada œuvrant en Gaspésie. Que vous soyez parmi nous pour un séjour prolongé ou une courte visite, deux lieux historiques, un parc naturel et un site patrimonial vous permettront d'apprécier les richesses exceptionnelles de ce milieu maritime.

Vous êtes conviés à visiter le lieu historique national du Phare-de-Pointe-au-Père, à quelques kilomètres à l'est de Rimouski. Ce témoin des grands moments de la navigation fluviale rappelle l'importance du transport maritime dans le développement de notre pays et permet de découvrir les moyens ingénieusement mis en place pour gérer cette activité.

Un peu plus à l'est encore, à la fine pointe de la péninsule gaspésienne, le parc national Forillon protège et met en valeur un milieu représentatif de la région naturelle des monts Notre-Dame et Mégantic, situés dans les Appalaches. Cette longue chaîne de montagnes anciennes qui longe la côte depuis le Sud des États-Unis rejoint finalement la mer à Forillon, où les caps se perdent dans les flots. Paysage de mer et de montagnes, Forillon abrite une multitude d'oiseaux marins, de nombreuses espèces d'animaux ainsi qu'une flore étincelante de couleurs et de tons. Les occasions d'observation sont innombrables; n'hésitez pas à les partager avec les naturalistes du parc. Ils se feront un plaisir de répondre à toutes vos questions. Forillon, c'est aussi un pays riche de son histoire et de ses traditions. En participant aux activités d'interprétation présentées au site patrimonial de Grande-Grave, vous saisissez toute l'importance du thème qui guide la mise en valeur du parc, soit « L'harmonie entre l'homme, la terre et la mer ».

Pendant votre séjour à Gaspé, je vous suggère une visite au Monument à Jacques-Cartier et au Musée de la Gaspésie pour mieux connaître le découvreur malouin qui prit possession du pays au nom du Roi de France en 1534. Lors de votre passage dans la Baie-des-Chaleurs, ne manquez pas la visite du lieu historique national de la Bataille-de-la-Ristigouche. C'est à cet endroit que la France perdit définitivement sa colonie en 1760. Vous pourrez admirer une partie de la coque de l'un des navires qui a participé au combat et revivre à travers l'exposition le contexte historique qui prévalait à l'époque.

Parcs Canada en Gaspésie, c'est un monde à découvrir et pour bien y parvenir, je vous invite à rencontrer le personnel des centres d'accueil et de renseignements dès votre arrivée. Vous recevrez ainsi tous les renseignements, les cartes et les brochures qui vous permettront de bien profiter de votre séjour et d'apprécier davantage votre visite dans la région.

Bonnes vacances et bon séjour parmi nous.



Raynald Bujold
Directeur
Parcs Canada, Gaspésie



Sommaire

Tarification	4
Camping	5
Horaire des activités d'interprétation - Été	8-9
Réservé aux jeunes	10
Sentiers de randonnée	11
Activités récréatives	12-13
Faune	14-15
Carte du parc	16-17
Programme des activités d'automne	18-19
Lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Ristigouche	20
Lieu historique national du Canada du Phare-de-Pointe-au-Père	21
Activités et services régionaux	22 à 32

Adresses et numéros de téléphone utiles

Forillon /

Bureau administratif
122, boulevard de Gaspé
Gaspé (Québec) G4X 1A9
Tél. : (418) 368-5505
Télé. : (418) 368-6837

Forillon /

Centre opérationnel
Tél. : (418) 892-5553

Forillon /

Réservation camping
Tél. : (418) 368-6050
(du 6 mai au 9 août)

Internet

www.parcscanada.gc.ca/forillon

Courriel

parcscanada-que@pch.gc.ca

Urgence Forillon

Tél. : (418) 892-5553
ou (418) 368-6440
(en dehors des heures
d'ouverture de bureau)

Centre hospitalier de Gaspé

Tél. : (418) 368-3301

CLSC

Tél. : (418) 269-2572

Info-santé

Tél. : 310-2572

Ambulance : 911

Police : 911

FORILLON 2002

Coordination : Camille Malouin

Collaboration : Annemarie Bourassa, Louise Braun, Michel Bujold, Raynald Bujold, Jean-Guy Chavarie, Jean-Yves Chouinard, Denis Comeau, Jacques Fournier, Jacqueline Guimond, Lise Hamel, Sébastien Nadeau, Marie-Claude Queenton
Révision française : Marie-France Richard

Traduction : Wilma Zomer, Communicart, Gaspé, zomer@globetrotter.net

Conception graphique : Communications Triangle, Gaspé

Vente et montage publicitaire : Imprimerie du Havre inc., Gaspé

Impression : Imprimeries Transcontinental inc., Boucherville

Photographies de la page couverture : Enfant tenant des jumelles / Jean-Pierre Danvoye
« Le Vieux », Cap-Gaspé
Kayak dans la baie de Gaspé / François Porcherel

Note : L'emploi du masculin vise à simplifier la présentation et la lecture du texte.

En harmonie avec l'histoire

Le centenaire de la maison Blanchette

La maison Blanchette fête ses 100 ans en 2002. Érigée sur un site idéal pourvu à la fois d'un accès à la mer, d'une forêt et de champs, cette ancienne résidence construite par Xavier Blanchette, pêcheur-cultivateur, est conservée et mise en valeur au site patrimonial de Grande-Grave.

C'est dans cette belle demeure que Xavier et son épouse Marie Fournier ont élevé leur famille. Dix enfants y ont vu le jour, dont quatre garçons et six filles. Malheureusement, à cette époque, la médecine n'étant pas ce qu'elle est aujourd'hui, trois d'entre eux sont décédés de maladies infantiles en bas âge. Bien qu'au fil des générations, certains descendants de la famille Blanchette aient quitté la Gaspésie ou se soient installés à proximité du parc, cette maison est toujours demeurée, depuis sa construction jusqu'à la création du parc national Forillon, la propriété de Xavier Blanchette ou de ses descendants.

Lorsque vous verrez ce petit bijou de notre patrimoine bâti, encadré par la mer et les montagnes, vous comprendrez rapidement pourquoi cet endroit est source d'inspiration et de ravissement autant pour les photographes amateurs que professionnels. L'atmosphère des lieux rappelle l'ingéniosité et le courage de cette famille qui, jour après jour, au fil des saisons, a trimé dur afin d'assurer sa subsistance.

Xavier Blanchette



La maison Blanchette est ouverte en période estivale.

Sur place, des interprètes en costumes d'époque vous accueillent et vous font revivre cette page de l'histoire gaspésienne.

De plus, du 14 juillet au 18 août

2002, à la maison Blanchette et au sous-sol de l'entrepôt de la compagnie Hyman & Sons, vous êtes conviés à admirer des œuvres d'art réalisées par les jeunes des écoles primaires de la région pour souligner les 100 ans de la maison Blanchette. Le dimanche 18 août, afin de clôturer la saison en beauté, un après-midi d'activités spéciales sur le thème « 100 ANS D'HISTOIRE » sera organisé au site de l'Anse-Blanchette.

Nous vous invitons également à consulter les pages 8 et 9 de ce guide pour connaître l'ensemble des activités d'interprétation historique présentées à l'Anse-Blanchette.

Photographie de Xavier Blanchette tirée de la collection privée de madame Ursule Cassivi.

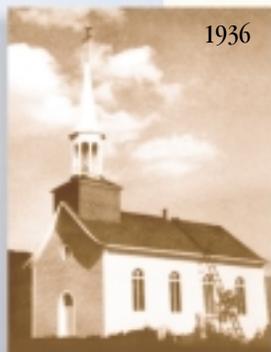
Pares Canada / P. St-Jacques



2001



1936



Un air de jeunesse pour l'église St. Peter

L'église anglicane St. Peter est située dans le secteur Sud du parc national Forillon, à proximité du camping Petit-Gaspé. Entreprise en 1864, sa construction s'échelonne sur plus de 20 ans. De plan rectangulaire, elle mesure 51 pieds (15,5 m) sur 31 pieds (9,5 m). Elle est construite entièrement en bois, sur fondation de maçonnerie, et son architecture extérieure est de style vernaculaire classique.

Cette église témoigne du peuplement des côtes de la Gaspésie à la fin du XIX^e siècle; tributaire de l'industrie de la pêche.

Par son aspect extérieur remarquable, l'église St. Peter suscite toujours l'intérêt chez les visiteurs et auprès des habitants des communautés environnantes. Elle présente une toiture à larmiers galbés, un clocher sobre et délicat, des baies semi-circulaires, un oculus (œil-de-bœuf) et des vitraux aux couleurs harmonieuses. Les pierres tombales, situées à proximité, rappellent le nom des familles qui ont jadis habité ce petit coin de pays; certaines d'ailleurs résident encore dans le voisinage.

En 2001, des travaux de réhabilitation majeurs ont été effectués sur l'église St. Peter. Parmi ceux-ci, la réparation des murs extérieurs, la réfection de la toiture et du clocher, la restauration et la pose de vitraux ont constitué l'essentiel des interventions en vue de préserver ce bâtiment historique.

Tarifification 2002

Frais d'entrée au parc (du 1^{er} juin au 5 octobre)

	JOURNALIER	SAISONNIER	SAISONNIER Vente présaison du 13 mai au 16 juin	GRUPE COMMERCIAL	GRUPE À BUT NON LUCRATIF
Adulte	4,00 \$	20,00 \$	17,00 \$	2,60 \$	1,75 \$
Enfant (6 à 16 ans et étudiant avec carte)	2,25 \$	11,25 \$	9,50 \$	1,20 \$	1,00 \$
Enfant (moins de 6 ans)	Gratuit	Gratuit	Gratuit	Gratuit	Gratuit
Aîné (65 ans ou plus)	3,25 \$	16,25 \$	13,75 \$	1,80 \$	1,50 \$
Famille	9,25 \$	46,25 \$	39,25 \$	-	-

Frais d'entrée au centre récréatif (en sus des frais d'entrée au parc)

Piscine

Adulte	3,75 \$
Enfant (6 à 16 ans et étudiant avec carte)	2,00 \$
Enfant (moins de 6 ans)	Gratuit
Aîné (65 ans ou plus)	3,00 \$
Famille	8,75 \$
Campeur du parc et groupe organisé	Rabais de 25 % sur le tarif régulier

Tennis

Location d'un terrain	5,00 \$ / heure
Location de raquette	2,50 \$ / heure

CARTES D'ENTRÉE NATIONALES DE PARCS CANADA

Attendues depuis plusieurs années, les cartes d'entrée nationales donnant un accès illimité à 27 parcs nationaux et/ou 67 lieux historiques nationaux seront disponibles en 2002. Ces cartes, valides pour un an à compter de la date d'achat, seront offertes dans les postes de perception du parc.

Frais liés au camping

Réservation de camping	6,00 \$ / emplacement / séjour (non remboursable)
Emplacement sans électricité *	17,50 \$ / nuit
Emplacement avec électricité *	21,00 \$ / nuit
Camping de groupe *	2,50 \$ / personne / nuit
Camping d'hiver	2,50 \$ / personne / nuit
Bois à brûler	3,75 \$ / la brassée

* En plus des frais de camping, les campeurs sont tenus de payer les frais d'entrée au parc.

Frais pour le transport en commun de Penouille

Adulte	1,25 \$
Enfant (6 à 16 ans et étudiant avec carte)	0,75 \$
Enfant (moins de 6 ans)	Gratuit
Aîné (65 ans ou plus)	1,00 \$
Famille	2,25 \$

Il y a des frais additionnels pour les activités offertes par les concessionnaires de croisière et de kayak de mer ainsi que pour l'amarrage aux havres de Grande-Grave et de Cap-des-Rosiers. Un permis est également obligatoire pour le ski de fond. La liste de ces tarifs est disponible dans les centres d'accueil et de renseignements du parc.

- Les tarifs sont sujets à changement.
- La TPS et la TVQ sont incluses dans les prix.

Faites halte dans un camping du parc

Le camping est le seul type d'hébergement offert à l'intérieur du parc national Forillon. Les adeptes de plein air ne seront pas déçus par l'expérience unique et enrichissante qui les attend : 367 emplacements de camping semi-aménagés, un terrain pour les groupes et des aires de camping sauvage situées dans l'arrière-pays sont à leur disposition.

CAMPING	Nombre d'emplacements									Autres renseignements
PETIT-GASPÉ (secteur Sud) 1 ^{er} juin – 5 octobre Sans électricité Avec électricité	136 35									- Terrain boisé - Feux de bois interdits sur les emplacements avec électricité (boucle E) - Centre récréatif et lavoir à proximité - Causerie à l'amphithéâtre du 25 juin au 25 août
DES-ROSIERS (secteur Nord) 1 ^{er} juin – 5 octobre Sans électricité Avec électricité	113 42									- Terrain semi-boisé, face à la mer - Causerie à l'amphithéâtre du 25 juin au 25 août
CAP-BON-AMI (secteur Nord) 7 juin – 2 septembre Sans électricité	41									- Terrain semi-boisé - Belvédère et sentier à proximité
CAMPING DE GROUPE DE PETIT-GASPÉ (secteur Sud) Ouvert à l'année	4									- Groupe de 10 personnes ou plus, maximum 100 campeurs - Réservation obligatoire : (418) 368-5505 ou (418) 892-5911 (1 ^{er} juin au 5 octobre)
CAMPING SAUVAGE (sentiers <i>Les Lacs</i> et <i>Les Crêtes</i>) 1 ^{er} juin – 31 octobre	3									- Feux de bois interdits - Accès gratuit - Inscription obligatoire dans un poste de perception ou dans un centre d'accueil et de renseignements

Service de réservation

Pour vous assurer d'avoir un emplacement de camping lors de vos prochaines vacances à Forillon, il est fortement recommandé d'utiliser le service de réservation. Les réservations sont acceptées pour les séjours compris entre le 17 juin et le 25 août. Hors saison, il n'y a aucun problème de disponibilité d'emplacements de camping.

Par courrier (avant le 1^{er} mai)
Service de réservation, parc national Forillon,
122, boulevard de Gaspé, Gaspé (Québec) G4X 1A9

Par télécopieur (avant le 1^{er} mai)
(418) 368-6837

Par téléphone (du 6 mai au 9 août)
(418) 368-6050

Les réservations par téléphone doivent être effectuées au moins 48 heures avant votre arrivée au parc.

Lorsque vous réservez un emplacement de camping, nous ne pouvons vous garantir un numéro d'emplacement spécifique. Nous pouvons toutefois vous confirmer un emplacement au camping de votre choix, avec ou sans le service d'électricité. L'attribution des emplacements se fait à l'arrivée au terrain de camping.

Vous n'avez pas réservé... voici des solutions

La moitié des 367 emplacements de camping du parc demeurent à la disposition des campeurs qui n'ont pas fait de réservation. Ils sont attribués selon le principe du premier arrivé, premier servi. Malheureusement, en juillet et jusqu'à la mi-août, les campings sont souvent complets tôt en journée. Dans ce cas, nous offrons aux campeurs de s'inscrire sur une liste d'attente. Tous les jours à 13 heures, au stationnement du centre d'interprétation (secteur Nord), nous procédons à l'appel des noms inscrits sur la liste d'attente (selon l'ordre des inscriptions). Les emplacements libérés en avant-midi sont alors attribués aux personnes appelées.

Il y a également des campings privés à proximité du parc. Un préposé à l'accueil peut vous indiquer où ils sont situés et les services qu'ils offrent.

Renseignements et règlements

- L'heure de départ est fixée à 11 heures;
- Les feux de bois ne sont permis que dans les foyers destinés à cette fin. **Il n'y a pas de foyers sur les emplacements avec électricité du camping Petit-Gaspé;**
- Il est interdit d'utiliser le bois mort, les branches d'arbres et le bois de plage comme combustible;
- Les animaux de compagnie sont les bienvenus dans les terrains de camping. Ils doivent toutefois être tenus en laisse en tout temps.

RÉSERVATION FORILLON (418) 368-6050

Du 6 mai au 9 août 2002, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 (du lundi au vendredi, excepté les jours fériés)

Une belle façon d'apprendre en s'amusant : les activités d'interprétation

**Planifiez votre séjour au
CENTRE D'INTERPRÉTATION**
(services offerts en français et en anglais)

Dates et heures d'ouverture

Du 1^{er} au 14 juin, de 10 h à 17 h

Du 15 juin au 25 août, de 9 h à 18 h

Du 26 août au 13 octobre, de 10 h à 17 h

Une visite au centre d'interprétation, situé près du havre, dans le secteur Nord, vous permettra de découvrir les richesses de ce parc national en bordure de mer. Le centre comprend une salle d'exposition munie de grands aquariums illustrant quatre habitats sous-marins du parc. La salle de projection est l'endroit tout indiqué pour visionner de courts vidéos et en connaître davantage sur le parc.

Remplissez vos journées d'activités d'interprétation

Les activités d'interprétation créées par les naturalistes sont à la fois éducatives et divertissantes : elles permettent aux gens de tout âge de découvrir, tout en s'amusant, les richesses et les beautés de Forillon. Les activités ont lieu, beau temps, mauvais temps. **Consultez le tableau horaire aux pages 8 et 9 pour planifier vos journées.**

En soirée : causeries diaporamas

Les naturalistes vous invitent à des causeries présentées à ciel ouvert tous les soirs excepté les jeudis et les samedis. On y explore des aspects variés du parc grâce à des présentations illustrées de diapositives. Ces activités d'une heure sont conçues pour toute la famille. N'hésitez donc pas à enrouler vos plus jeunes dans une couverture et à vous joindre au groupe!

Jusqu'au 13 octobre!

Les naturalistes vous accueillent pendant toute la période automnale, soit du 26 août au 13 octobre. Le centre d'interprétation demeure ouvert de 10 h à 17 h et des activités d'interprétation vous sont offertes. Vous trouverez la programmation automnale à la page 19 du guide.

Au programme pour la saison

Le monde sous-marin

à Grande-Grave (2 heures)

Ne manquez pas cette populaire activité qui vous permettra de voir de près les richesses des profondeurs sous-marines. Des plongeurs récolteront pour vous des organismes habitant les fonds marins et des naturalistes vous feront découvrir un monde fascinant. En haute saison, « Le monde sous-marin pour enfants » livre une interprétation spécialement adaptée aux tout-petits. Apportez des lunettes de soleil, un chapeau et de la crème solaire.

La vie du bord de mer (1 h 30 min)

Pour les humains, le bord de mer est synonyme de vacances, mais saviez-vous que pour les animaux et les plantes, vivre sur nos rivages n'est pas de tout repos? Venez découvrir les adaptations nécessaires à la vie sur la plage de galets et dans les cuvettes marines, petits plans d'eau où les organismes demeurent captifs à marée basse. Une activité pour toute la famille! Des souliers ou bottes de marche sont recommandés.

Penouille,

un monde à part

(1 h 30 min)

Son relief plat, ses plages, ses dunes de sable, ses plantes adaptées à la sécheresse et sa taïga en font un monde à part.

Levez le voile sur la mystérieuse péninsule de Penouille. Une courte randonnée... mais un long voyage qui vous transportera à plus de 400 km d'ici!

Les secrets de la roche

de Forillon (2 heures)

Elle pique la curiosité des scientifiques depuis plus de 100 ans et cache des souvenirs vieux de plusieurs millions d'années. Aujourd'hui encore, la roche de Forillon n'a pas fini de fasciner! Venez apprendre à lire l'histoire de la terre à travers les paysages et à démystifier la géologie. La roche de Forillon vous livrera ses secrets...

Les oiseaux marins de Forillon

(1 h 30 min)

Chaque été, les falaises du secteur du Cap-Bon-Ami deviennent le refuge de milliers d'oiseaux marins. Pourquoi choisissent-ils cet endroit? Comment identifier les différentes espèces d'oiseaux qui s'y trouvent? Joignez-vous aux naturalistes pour connaître les réponses à ces questions et en apprendre davantage. Apportez vos jumelles.

À dos de baleine! (environ 1 heure)

Lors de votre séjour à Forillon, les chances de voir des cétacés sont bonnes. Sauriez-vous par contre identifier l'espèce si vous apercevez un dos de baleine perçant la surface de l'eau? Cet atelier vous apprendra à mieux connaître les cétacés qui fréquentent nos eaux et à les identifier. Activité intérieure. Les places sont limitées à 60 participants.

À dos de baleineau!

(environ 1 heure)

Cette activité pour enfants se veut une introduction au monde des cétacés. À travers un jeu opposant différentes équipes, les enfants apprendront comment les baleines se sont adaptées au milieu marin et ce qui les différencie les unes des autres. Venez passer une heure remplie de plaisirs et de découvertes en compagnie des naturalistes. Activité extérieure (à l'intérieur en cas de pluie).



Le site patrimonial de Grande-Grave, l'histoire à votre portée

À la fin du XIX^e siècle et au début du XX^e siècle, de mai à octobre, Grande-Grave bourdonnait d'une activité intense. Sous le contrôle omniprésent de deux puissantes compagnies de pêche, des centaines de familles établies le long de la côte et des travailleurs saisonniers s'affairaient à capturer la morue et à la transformer en produit salé-séché, la fameuse « Gaspé Cured », massivement exportée en Italie, en Espagne et aux Antilles.

Parcs Canada vous invite à découvrir ce volet historique de la présence humaine à Forillon. Des bâtiments authentiques restaurés avec soin, des expositions thématiques, des films et de l'animation feront en sorte que toute la famille puisse connaître cette page du passé.

Dates et heures d'ouverture

Du 8 juin au 2 septembre, de 10 h à 17 h

(Magasin Hyman et Anse-Blanchette)

Du 3 septembre au 13 octobre, de 10 h à 17 h

(Magasin Hyman seulement)



« Engagez-vous, qu'y disaient! »
Parcs Canada / M. Rush

au début du XX^e siècle. Au magasin Hyman, le personnel vous accueille et vous offre une incursion dans le passé grâce à des jeux éducatifs et des activités d'interprétation.

L'Anse-Blanchette

L'Anse-Blanchette propose une visite de la maison familiale, de la grange-étable, du hangar à poisson, du hangar à bois, du chafaud et des installations liées à la production du poisson séché. La bande vidéo *On regardait toujours vers la mer* est présentée dans la grange. Dans la maison centenaire meublée et décorée selon le style des années 1920, des interprètes vous accueillent en costume d'antan et font revivre cette époque à travers leurs dialogues d'autrefois et leurs talents de musiciens et d'artisans.



Parcs Canada / J.-P. Bergeron

Vivez l'aventure au coeur du temps

« Engagez-vous, qu'y disaient! » (1 h 30 min)

Par l'entremise d'une randonnée guidée, le maître de grave de monsieur Hyman vous invite à découvrir les multiples facettes de l'industrie de la pêche au début du XX^e siècle. L'activité est interactive et s'adresse à tous.

Folklore et légendes (1 h 30 min)

À travers les légendes et les airs traditionnels, venez revivre l'ambiance des veillées d'antan, où les conteurs et les musiciens occupaient une place de choix. Joignez-vous aux interprètes pour une activité où les rythmes endiablés et les histoires sont à l'honneur!

Les douze travaux d'antan (1 heure)

Vivez une heure dans la vie d'un enfant en 1920. Des jeux de rôle et de drôles de jeux vous y attendent.

Demi-ligne recherchée (1 heure)

Venez participer à la préparation d'une journée de pêche à la morue en compagnie d'Adéodat.

Béquer bobo (1 heure)

Tout en soignant un malade, les enfants découvrent les remèdes d'autrefois. Démystifiez la médecine populaire!

Y'a du canard dans l'air! (1 heure)

Saviez-vous que l'on chassait autrefois le canard plus par nécessité que par plaisir? Découvertes et anecdotes sont au rendez-vous.

Horaires des activités d'interprétation nature

	Heure	Activité	Lieu de rendez-vous
Dimanche	10 h	Le monde sous-marin à Grande-Grave (spécimens vivants récoltés par des plongeurs) (groupes en français et en anglais)	Plage de Grande-Grave
	14 h	Folklore et légendes	Grange de l'Anse-Blanchette
	21 h du 25 juin au 24 juillet	Causerie diaporama (sujet différent chaque soir)	Amphithéâtres en plein air des campings Des-Rosiers et Petit-Gaspé *
	20 h 30 du 25 juillet au 25 août		
Lundi	10 h	Penouille, un monde à part	Centre d'accueil et de renseignements de Penouille (des frais sont demandés pour le transport en commun vers la plage)
	10 h	Les oiseaux marins de Forillon (en anglais)	Stationnement du Cap-Bon-Ami
	10 h 30	« Engagez-vous, qu'y disaient! »	Abri de pique-nique de Grande-Grave
	14 h	Y'a du canard dans l'air! (du 15 juillet au 15 août)	Anse-Blanchette
	15 h	À dos de baleine! (du 15 juillet au 15 août) À dos de baleineau! (du 15 juillet au 15 août)	Centre d'interprétation
	21 h du 25 juin au 24 juillet 20 h 30 du 25 juillet au 25 août	Causerie diaporama (sujet différent chaque soir)	Amphithéâtres en plein air des campings Des-Rosiers et Petit-Gaspé *
Mardi	10 h 25 juin, 9 et 23 juillet, 13 et 20 août 13 h 30 2, 16 et 30 juillet, 6 août	La vie du bord de mer	Plage de Petit-Gaspé (près du pont)
	10 h 30	Les douze travaux d'antan (du 15 juillet au 15 août)	Anse-Blanchette
	14 h	Demi-ligne recherchée	Anse-Blanchette
	15 h	Les secrets de la roche de Forillon	Centre d'interprétation
	17 h	Causerie diaporama (en anglais)	Centre d'interprétation
	21 h du 25 juin au 24 juillet 20 h 30 du 25 juillet au 25 août	Causerie diaporama (sujet différent chaque soir)	Amphithéâtres en plein air des campings Des-Rosiers et Petit-Gaspé *
Mercredi	10 h	Le monde sous-marin à Grande-Grave (spécimens vivants récoltés par des plongeurs) (groupes en français et en anglais)	Plage de Grande-Grave
	14 h	Folklore et légendes	Grange de l'Anse-Blanchette
	21 h du 25 juin au 24 juillet	Causerie diaporama (sujet différent chaque soir)	Amphithéâtres en plein air des campings Des-Rosiers et Petit-Gaspé *
	20 h 30 du 25 juillet au 25 août		

relle et Culturelle ★ Du 25 juin au 25 août

	Heure	Activité	Lieu de rendez-vous
J edi	10 h	Penouille, un monde à part (du 15 juillet au 15 août)	Centre d'accueil et de renseignements de Penouille (des frais sont demandés pour le transport en commun vers la plage)
	10 h 30	Demi-ligne recherchée (en anglais)	Anse-Blanchette
	14 h	« Engagez-vous, qu'y disaient! »	Abri de pique-nique de Grande-Grave
	15 h	À dos de baleine! (du 15 juillet au 15 août) À dos de baleineau! (du 15 juillet au 15 août)	Centre d'interprétation
V endredi	10 h 28 juin, 12 et 26 juillet, 9 et 23 août 13 h 30 5 et 19 juillet, 2 et 16 août	La vie du bord de mer	Plage de Petit-Gaspé (près du pont)
	10 h 30	Béquer bobo (du 15 juillet au 15 août)	Anse-Blanchette
	14 h	« Engagez-vous, qu'y disaient! » (en anglais)	Abri de pique-nique de Grande-Grave
	15 h	Les secrets de la roche de Forillon (du 15 juillet au 15 août)	Centre d'interprétation
	17 h	Causerie diaporama (en anglais)	Centre d'interprétation
	21 h du 25 juin au 24 juillet 20 h 30 du 25 juillet au 25 août	Causerie diaporama (sujet différent chaque soir)	Amphithéâtres en plein air des campings Des-Rosiers et Petit-Gaspé *
S amedi	10 h	Les oiseaux marins de Forillon	Stationnement du Cap-Bon-Ami
	10 h 29 juin, 13 et 27 juillet, 10 août 13 h 30 6 et 20 juillet, 3, 17 et 24 août	La vie du bord de mer (en anglais)	Plage de Petit-Gaspé (près du pont)
	10 h 30	Demi-ligne recherchée	Anse-Blanchette
	14 h	Les douze travaux d'antan (du 15 juillet au 15 août)	Anse-Blanchette

N. B. : • L'horaire peut varier

• Ces activités ont lieu même par mauvais temps. Apportez votre imperméable!

* Les causeries illustrées de diapositives ont lieu à l'intérieur en cas de pluie; la causerie de l'amphithéâtre Des-Rosiers est déplacée vers le centre d'interprétation et la causerie de l'amphithéâtre Petit-Gaspé, au centre récréatif.

Des activités spéciales peuvent s'ajouter à ce programme. Informez-vous au centre d'interprétation ou dans les centres d'accueil et de renseignements pour connaître l'horaire.

Activités d'interprétation culturelle

Attention, exclusivement réservé aux jeunes...

Tout le monde a besoin d'une maison!

Tu habites une maison. Entre ses quatre murs et son toit se trouvent des systèmes. La tuyauterie qui amène l'eau dans la maison, les conduits qui transportent les eaux usées vers le système d'égout et les fils qui transmettent l'électricité sont des systèmes. Quand tout fonctionne bien, c'est agréable, mais lorsqu'il y a une panne, les systèmes cessent de fonctionner et il y a un problème. La même chose peut arriver aux autres êtres vivants de la terre; leur maison peut mal fonctionner!

À la différence des humains, les autres êtres vivants habitent dans la nature. Leurs maisons, comme les nôtres, sont des systèmes que l'on appelle **écosystèmes**. Tout être vivant d'un écosystème a besoin d'eau propre, d'air pur et d'un sol en santé pour survivre.

Supposons que le sol d'un écosystème devienne contaminé. Les plantes ne pourront plus pousser. Les lièvres, qui se nourrissent des plantes, ne pourront plus manger et devront partir ou mourir. Comme les lynx mangent les lièvres, ils auront à leur tour des problèmes. Dans un écosystème, tout est relié. Si quelque chose ne fonctionne pas, tous les êtres en souffrent. On dit alors que l'écosystème a perdu son **intégrité écologique**.



Garder ces écosystèmes en santé est la mission que s'est donnée Parcs Canada. Au parc national Forillon, nous tentons de préserver les différents habitats, tels les champs, les marais salés, les falaises, les rivages marins ainsi que tous les êtres qui les habitent. Chaque petit être vivant dans ce parc a une grande importance.

Il existe au Canada un réseau de 39 parcs nationaux et 3 aires marines nationales de conservation dont le but est le même : préserver l'intégrité écologique. Ces endroits, situés dans tous les coins du pays, sont protégés pour que tous les êtres vivants qui y habitent puissent vivre dans un environnement plus propre et plus sain, aujourd'hui et demain.

Comment peux-tu aider à préserver l'intégrité écologique à Forillon?

- ✓ Informe-toi! Lis les panneaux sur les sentiers, participe aux activités d'interprétation, pose des questions aux employés sur les recherches effectuées dans le parc.
- ✓ Reste sur les sentiers. Marcher ailleurs risque de perturber et détruire les habitats sensibles (comme celui de la pointe de Penouille).
- ✓ Laisse la végétation, les fleurs, les feuilles, le bois mort où ils se trouvent. Ils sont la nourriture de certains êtres vivants et jouent un rôle important dans l'écosystème.
- ✓ Ne donne pas à manger aux animaux. D'abord, tu cours un danger et cela risque de changer leurs habitudes.
- ✓ Respecte la maison des animaux et des plantes tout comme tu respecterais la maison des gens que tu visites.

Adapté de la brochure
« Y'a quelqu'un à la maison? »
©Parcs Canada, 2002.

Cliquez sur Forillon

Cet hiver, des naturalistes ont travaillé à créer des activités éducatives mettant le parc en vedette. Ces activités te permettront d'en connaître plus sur la vie marine, les oiseaux marins, les castors et les roches de Forillon. Elles sont disponibles sur notre site Internet à l'adresse :

<http://www.parcscanada.gc.ca/forillon>

Des activités d'interprétation spécialement pour toi

Tu veux en savoir plus sur le parc? Pourquoi ne pas te joindre à l'équipe de naturalistes et d'interprètes, qui offrent **tous les jours** (en haute saison) une activité conçue spécialement pour les 6 à 12 ans. Ces activités te permettront de toucher, goûter, bouger, soigner et t'amuser tout en apprenant.

Jour	Heure	Que se passe-t-il?	On découvre quoi?	Ça se passe où?
Dimanche	10 h	Le monde sous-marin pour enfants	Les animaux et les plantes qui habitent les fonds marins avec des spécimens vivants récoltés par des plongeurs.	À la plage de Grande-Grave
Lundi	15 h	À dos de baleineau!	Les cétacés que l'on retrouve dans les environs. Activité prenant la forme de défi, en équipe.	Au centre d'interprétation
Mardi	10 h 30	Les douze travaux d'antan	La vie d'un enfant au début du XX ^e siècle à travers des jeux.	À l'Anse-Blanchette
Mercredi	10 h	Le monde sous-marin pour enfants	Les animaux et les plantes qui habitent les fonds marins avec des exemples vivants récoltés par des plongeurs.	À la plage de Grande-Grave
Jeudi	15 h	À dos de baleineau!	Les cétacés que l'on retrouve dans les environs. Activité prenant la forme de défi, en équipe.	Au centre d'interprétation
Vendredi	10 h 30	Béquer bobo	La façon dont les gens soignaient autrefois les maladies en utilisant ce qui les entourait.	À l'Anse-Blanchette
Samedi	14 h	Les douze travaux d'antan	La vie d'un enfant au début du XX ^e siècle à travers des jeux.	À l'Anse-Blanchette

La randonnée pédestre à Forillon... à la portée de tous

Parmi les moyens les plus agréables de découvrir les beautés de Forillon, la randonnée pédestre est, sans contredit, une activité incomparable tant au point de vue du bien-être physique qu'elle procure que des nombreuses occasions de découverte qu'elle rend possible. Elle permet ainsi de prendre connaissance, à votre rythme, d'un milieu naturel sagement protégé et aménagé pour votre bénéfice.

Tout en tenant compte de la fragilité des écosystèmes, les parcours ont été conçus de façon à mettre en valeur les paysages représentatifs de Forillon. Côté d'une diversité de paysages tant forestiers et champêtres que côtiers et marins, les sentiers offrent des points de vue saisissants sur des éléments du patrimoine naturel et culturel régional.



La Chute / J.-P. Davoye

La courte et moyenne randonnée, moins de 15 km, est privilégiée à Forillon en raison de la durée du séjour des visiteurs et de la diversité des milieux naturels à connaître.

Le sentier **La Chute** (1 km en boucle) permet de goûter à la tranquillité de la forêt. Il suit un cours d'eau qui dévale en une chute de 17 mètres coulant sur une paroi de mousse verte. Le sentier traverse également une magnifique érablière.

Le sentier **Les Graves** (7,8 km ou 13,2 km aller-retour) favorise la découverte d'un paysage côtier qui porte l'empreinte de la présence humaine et vous mène à l'extrémité de la presqu'île, à Cap-Gaspé, là où les Appalaches rencontrent la mer.

Le sentier **Mont St-Alban** (8,5 km ou 9,1 km en boucle) conduit à une tour d'observation de 15 mètres de hauteur située à 283 mètres d'altitude. Le panorama sur 360° y est sublime. Défilent devant vous le golfe du Saint-Laurent, l'île Bonaventure, le rocher Percé et, par temps clair, l'île d'Anticosti.

Le sentier en boucle **Une tournée dans les parages** (3 km) présente, à l'aide de nombreux objets anciens, le patrimoine culturel d'un village traditionnel de pêche à Grande Grave, tandis que le sentier à accès universel **Prélude à Forillon** (0,6 km) met en valeur le thème du parc « L'harmonie entre l'homme, la terre et la mer ».

Quant aux sentiers **La Vallée** et **Le Portage**, (respectivement 4,6 km et 11 km aller seulement), situés dans le centre du parc, ils empruntent d'anciennes routes forestières et

donnent accès au cœur même du parc, notamment à la vallée de l'Anse-au-Griffon, où l'on trouve un microclimat plus clément, et où, ultime récompense, la probabilité d'apercevoir des représentants de la faune terrestre et ailée est beaucoup plus grande. Il est à noter que ces sentiers sont également accessibles aux amateurs de vélo et d'équitation.

D'autre part, deux sentiers de longue randonnée, **Les Lacs** (15,8 km) et **Les Crêtes** (17,9 km) offrent un accès unique à l'arrière-pays du parc. Le calme, dans un décor naturel, permet aux randonneurs de savourer le privilège de visiter des secteurs conservés à l'état sauvage. Il est possible de camper aux trois aires de camping aménagées le long de ces sentiers. De plus, ces sentiers constituent le lien avec le Sentier international des Appalaches (SIA), qui se dirige vers le parc de la Gaspésie pour se terminer au Mont Katahdin, dans l'état du Maine aux États-Unis.

Au cours des dernières années, la randonnée pédestre, courte ou longue, a connu un accroissement de popularité qui mérite d'être souligné et encouragé. Le réseau de sentiers du parc national Forillon est sans conteste un

endroit unique où pratiquer cette activité. Aussi, nous vous invitons à en profiter pleinement. N'hésitez pas à vous informer auprès du personnel du parc qui saura vous conseiller dans le choix des sentiers qui rencontreront vos goûts et vos capacités. Une carte des sentiers est disponible pour vous permettre de parcourir en toute tranquillité les neuf sentiers du parc; on y trouve les règlements relatifs à la randonnée, les conseils de sécurité, des renseignements sur la topographie ainsi que la description des sentiers.

Une randonnée bien organisée est toujours une source de satisfaction et de plaisir, surtout lorsqu'elle est faite en famille ou avec des amis.

ACTIVITÉ SPÉCIALE

Sentier international
des Appalaches (SIA)

Pour souligner la Journée des parcs du Canada, nous vous invitons à prendre part à une excursion de 3 jours, du 19 au 21 juillet 2002, sur les sentiers du parc national Forillon constituant le segment du SIA. La longueur totale de la randonnée est de 50 km et deux couchers sous la tente sont à prévoir.

Nous offrons l'encadrement nécessaire pour permettre aux amateurs de la longue randonnée de vivre une expérience inoubliable en toute sécurité. Nous vous ferons découvrir, en compagnie du personnel du parc, l'arrière-pays sauvage et insoupçonné de Forillon. Les participants devront être autonomes quant au matériel de camping et à la nourriture nécessaires pour la randonnée.

Pour tout renseignement supplémentaire et pour s'inscrire, S.V.P. communiquer au : (418) 368-5505 à compter du 3 juin 2002.

Un vent d'activités récréatives

Laissez-vous tenter par la diversité et la fraîcheur des activités récréatives offertes à Forillon. Des activités qui vous permettent de jouir du plein air et d'apprécier la quiétude et la beauté d'une nature étonnamment fascinante.

12



Croisière Découverte

Animée par des guides compétents, cette croisière, à bord du *Neptune*, vous fait découvrir de près le littoral Nord du parc, avec ses falaises escarpées, ses oiseaux et ses mammifères marins. Plusieurs départs ont lieu chaque jour du havre de Cap-des-Rosiers. La durée de la croisière est d'environ 1 heure 45 minutes. Ce service est offert du 24 juin au 2 septembre¹. Il est préférable de réserver.

Renseignements et réservations :
Les Bateaux de Croisières Julien Cloutier enr.
Tél. : (418) 892-5113
ou (418) 782-2418 (hors saison)

Croisière d'observation des baleines

Les eaux de la baie de Gaspé et du golfe du Saint-Laurent abritent sept espèces différentes de baleines et c'est lors d'une croisière animée à bord du *Narval III* que vous pourrez en apprendre davantage sur ces imposants mammifères marins. La croisière dure environ 2 heures 30 minutes et plusieurs départs ont lieu quotidiennement du havre de Grande-Grave. Nous vous conseillons de vous habiller chaudement, même en été, puisque les conditions météorologiques peuvent changer rapidement en mer. Le service est offert du 3 juin à la fin septembre¹.

Renseignements et réservations :
Croisières Baie de Gaspé inc.
Tél. : (418) 892-5500
Internet : www.baleines-forillon.com
Courriel : croidbg@globetrotter.net

Kayak de mer

Cap Aventure vous propose de vivre une expérience inoubliable en kayak de mer dans les eaux qui entourent le parc national Forillon. Deux sorties de deux heures sont offertes. L'une vous mènera près d'une colonie de phoques alors que l'autre vous permettra de longer le littoral Sud du parc avec, pour toile de fond, le spectacle coloré du coucher du soleil dans la baie de Gaspé. Il est également possible de faire une excursion d'une journée autour de la presqu'île. Quel que soit votre choix, vous pouvez être assurés d'un service de qualité axé sur la sécurité des utilisateurs et la compétence des guides accrédités par la fédération de canot-kayak du Québec. Les randonnées guidées sont offertes du 3 juin au 20 septembre¹. Cap Aventure propose également un service de location de kayak de mer aux kayakistes plus expérimentés ainsi que des forfaits-excursions d'une durée de quatre et de six jours.

Pour tout renseignement ou pour réserver, rendez-vous au kiosque d'accueil situé près du havre de Grande-Grave ou téléphonez-nous au : (418) 892-5055 ou 1 877 792-5055
Internet : www.capaventure.net
Courriel : kayak@capaventure.net

¹ En plus des frais inhérents à l'activité, les utilisateurs des services de croisière et de kayak sont tenus de payer les droits d'entrée au parc.

Activités de plage

Quel plaisir que de marcher sur une plage de galets, guidé par le rythme des vagues ou de la houle! Les plages de Cap-Bon-Ami, de Petit-Gaspé, de Grande-Grave et du camping Des-Rosiers vous procureront cette satisfaction. La très belle plage sablonneuse de Penouille, quant à elle, offre des possibilités de baignade (notez qu'il n'y a pas de service de surveillance à cet endroit). Vous trouverez sur place des aires de pique-nique, des terrains de jeux ainsi qu'un bâtiment de services avec toilettes et douches.

Transport en commun de Penouille

On l'appelle « le petit train » ou « la balade »... Il s'agit en fait du service de transport en commun qui fait la navette entre le centre d'accueil et de renseignements et l'extrémité de la presqu'île de Penouille. Le service est offert aux demi-heures, sept jours par semaine, du 22 juin au 19 août selon l'horaire suivant :

- Du 22 au 28 juin,
de 9 h 30 à 12 h et de 12 h 30 à 17 h
- Du 29 juin au 19 août,
de 10 h à 12 h et de 12 h 30 à 17 h 30

Des frais modiques sont demandés aux utilisateurs du service.

Pique-nique

Les aires de pique-nique sont situées dans les plus beaux secteurs du parc, là où les paysages sont splendides. Vous pourrez vous imprégner du calme et de la beauté de l'environnement en vous rendant aux sites de Cap-Bon-Ami, Grande-Grave et Penouille, qui possèdent des abris de pique-nique, ainsi qu'à Anse-aux-Sauvages, Anse-Saint-Georges et Fort Péninsule.

Plongée sous-marine et en apnée

La diversité des fonds marins de Forillon ne cesse de surprendre les plongeurs qui se rendent aux sites de Petit-Gaspé, Grande-Grave, Anse-Saint-Georges et Anse-aux-Sauvages. À Grande-Grave, les plongeurs peuvent utiliser un bâtiment de services avec des vestiaires et des bassins pour le rinçage de leur équipement. Des cours de plongée, la location d'équipements et l'approvisionnement en air comprimé sont offerts à proximité du parc. Renseignez-vous auprès du personnel de Forillon pour connaître les règlements régissant cette activité.

Pêche en eau salée

Le maquereau et la plie sont parmi les espèces que le pêcheur sportif pourra capturer aux quais de Grande-Grave (secteur Sud) et de Cap-des-Rosiers (secteur Nord). Aucun permis de pêche n'est exigé par le parc pour la pratique de cette activité.

Activités au centre récréatif

Situé dans le secteur Sud du parc, le centre récréatif offre de nombreux services et activités pour toute la famille. Les vacanciers peuvent profiter d'une **piscine** extérieure chauffée et d'une patinoire. Il est possible d'y pratiquer le **tennis**, le volley-ball et d'utiliser le jeu de galets ou le **terrain de jeux**. Un service de location d'équipements récréatifs est offert sur place. Ce centre abrite également un **lavoir** automatique, ouvert jour et nuit, du 1^{er} juin au 5 octobre.

La piscine est ouverte tous les jours, de 10 h 30 à 18 h, du 17 juin au 18 août. Veuillez noter qu'il y a des frais pour l'entrée à la piscine et qu'un rabais de 25 % est consenti aux campeurs du parc et aux groupes (reçu de frais de camping ou de droit d'entrée requis).

Un **service de restauration** est offert quotidiennement du 1^{er} juin au 15 septembre. Du 15 juin au 5 juillet et du 18 août au 2 septembre, le restaurant ouvre de 9 h à 18 h. Pour la période plus achalandée de l'été, entre le 6 juillet et le 17 août, les heures de service sont prolongées de 8 h à 20 h. En tout autre temps, le service est offert de 11 h à 16 h.

Randonnée à vélo

La bicyclette est un moyen intéressant de parcourir le parc. À bien des égards, elle permet d'observer la nature sous un autre angle. On peut se balader sur les routes secondaires du parc (secteurs Nord et Sud) et sur le chemin menant à la plage de Penouille. Les amateurs de vélo de montagne pourront également utiliser les sentiers « La Vallée » et « Le Portage » ainsi que la route de gravier menant à Cap-Gaspé. Nous vous rappelons que le vélo est interdit dans tous les autres sentiers pédestres. Il est possible de louer des vélos à proximité du parc.

Randonnée à cheval

Les cavaliers peuvent explorer le parc en empruntant les sentiers « Le Portage » et « La Vallée ». Des haltes sont aménagées le long du parcours. Un service de randonnées accompagnées est offert à proximité du parc. Renseignez-vous auprès du personnel des centres d'accueil et de renseignements.



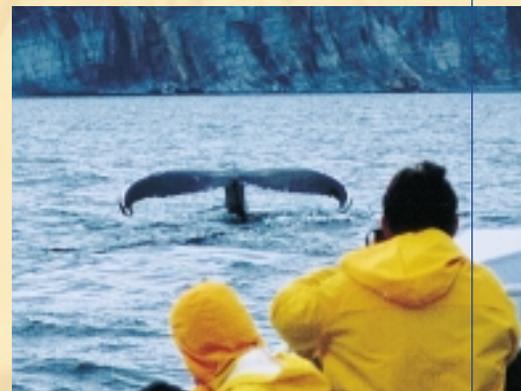
Randonnée vers Cap-Gaspé, à pied ou à vélo / J.-P. Danvoye



Piscine du centre récréatif / S. Cassivi



Kayak le long des falaises du littoral Nord / S. Cassivi



Croisière d'observation des baleines / D. Roy

Aidez-nous à garder les an

Marmotte commune
E. Le Bel



Castor du Canada
Parcs Canada



14
Cerf de Virginie
J. Piteau



Coyote
Parcs Canada



La chance d'observer des animaux sauvages dans leur milieu naturel : voilà une des expériences les plus enrichissantes que nos parcs nationaux ont à vous offrir. Cette activité s'accompagne cependant d'une responsabilité, celle de traiter les animaux sauvages avec le respect qu'ils méritent en leur offrant la tranquillité dont ils ont besoin.

SURVIVRE

Il n'est pas facile de survivre en nature. Les animaux doivent consacrer toute leur énergie à se nourrir, se reposer, demeurer au chaud ou se rafraîchir, éviter les dangers naturels, se reproduire et élever des petits en bonne santé.

Chaque fois que nous perturbons leurs activités naturelles, nous leur retirons une partie de l'énergie qu'ils ont « emmagasinée » pour survivre. Comme nos parcs sont fréquentés chaque année par des milliers de visiteurs, les sources de dérangement sont importantes et elles peuvent, à la limite, compromettre la survie de certaines espèces.

Demeurer SAUVAGE

Y a-t-il une différence entre l'animal sauvage et l'animal en captivité? Nous ne pouvons qu'imaginer ce qu'en penserait l'animal visé. Examinons plutôt la question de notre point de vue : si les animaux sauvages nous fascinent tant, n'est-ce pas précisément... parce qu'ils sont sauvages?

Malheureusement, lorsque les animaux s'accoutument aux êtres humains, ils courent le risque de perdre cet élément qui fait d'eux des créatures uniques : leur nature sauvage.

Que faire pour que la faune SURVIVE et demeure SAUVAGE?

La Loi sur les parcs nationaux interdit formellement à quiconque de nourrir ou de harceler la faune. Cependant, il arrive parfois que les actions « non intentionnelles » des visiteurs modifient le comportement des animaux, soit en les attirant ou encore en les faisant fuir.

Vous pouvez faire votre part :

- en vous assurant de bien ranger vos aliments de manière à ce que les animaux ne puissent ni les sentir ni les atteindre, par exemple dans le coffre de votre véhicule ou dans un endroit protégé;
- en utilisant les poubelles « anti-ours » mises à votre disposition sur les aires de pique-nique et les terrains de camping;
- en respectant les consignes décrites dans l'encadré qui suit.

À faire :

Être un observateur discret

Trouvez un coin confortable et sûr, asseyez-vous et observez sans faire de bruit. Regardez les créatures interagir et observez leur habitat. Vous serez émerveillé des multiples secrets que la nature peut vous révéler!

Se faire petit

Résistez à la tentation de vous approcher d'un animal, de lui tendre la main ou de l'appeler. Servez-vous plutôt de jumelles et de téléobjectifs. Pour observer la nature dans un cadre vraiment sauvage, il faut se faire le plus petit possible.

Ne pas compromettre sa sécurité

Rebroussez chemin immédiatement si un animal s'approche de vous ou montre des signes d'agressivité.

Voir petit

Les gros animaux sont ceux qui retiennent toute l'attention, mais ils sont plus rares. Il peut s'avérer aussi intéressant d'observer les petites créatures. C'est tout un monde pour ceux qui savent garder l'œil ouvert!

Penser grand

Lorsque vous observez l'activité d'un nid de fourmis, par exemple, envisagez le rôle de la fourmi à plus grande échelle – comme modèle de société, peut-être, ou comme source de nourriture pour les autres habitants de la forêt.

Observer sans s'ingérer

Les animaux ne sont pas toujours visibles. Si, pendant votre séjour, vous n'avez pas eu la chance d'en observer, procurez-vous des cartes postales les représentant ou bien parlez à vos proches des phoques que vous avez entendus ou des traces d'ours que vous avez vues.

Ne jamais cesser d'apprendre

Participez à un programme d'interprétation de Parcs Canada, lisez un des nombreux ouvrages sur la nature dans les parcs. Nourrissez... votre curiosité!



Mésange à tête noire
Parcs Canada



Goéland argenté
Parcs Canada / E. Le Bel



Grenouille léopard
Parcs Canada / M. St-Amour



Grand héron
Parcs Canada / M. St-Amour

animaux AU NATUREL et EN VIE!

Si vous voyez un ours près de la route ou dans un sentier, réfléchissez bien :

Il pourrait traverser la route ou le sentier à la course

En tout temps, en tout lieu, et surtout s'il est entouré de gens qui s'arrêtent pour l'observer ou qui sortent de leur véhicule et qui s'approchent trop. Pendant les six dernières années, trois ours et de nombreux autres animaux ont été tués sur les routes du parc national Forillon.

Il demeure plus fort et plus rapide que vous

La bête qui paraît docile et tout à fait indifférente à votre présence est celle qu'il faut craindre le plus. De toute évidence, l'ours n'a pas peur de vous et il pourrait devenir agacé par tous ces humains qui n'en finissent pas de le déranger, toute la journée, jour après jour...

Il est probablement en train de manger ou de chercher de la nourriture

Les ours doivent manger presque constamment pendant les mois d'été afin d'accumuler suffisamment de réserves d'énergie pour survivre pendant leur long sommeil hivernal. Le fait de pouvoir s'alimenter sans être dérangé représente une question de vie ou de mort pour cette espèce et, s'il s'agit d'une femelle, pour ses petits. En effet, même si les ours s'accouplent au printemps, la femelle ne peut mener sa gestation à terme que si elle a accumulé suffisamment de matières grasses au cours de l'été.

Il pourrait s'agir d'une femelle

Dans cet environnement hostile, la femelle de l'ours noir met de trois à quatre ans à atteindre l'âge de la reproduction et ses petits demeurent avec elle pendant deux ans. Cela signifie qu'elle risque de ne pas pouvoir produire plus de trois portées dans sa vie – un taux de reproduction très faible. La mort non naturelle d'un ours, surtout d'une femelle, représente donc une menace grave pour la survie à long terme de la population.

Il pourrait s'agir d'un adolescent

Les ours qui ne sont pas encore parvenus à l'âge adulte ont de la difficulté à trouver leur place. Il leur arrive parfois de contracter de mauvaises habitudes (comme de perdre leur crainte naturelle de l'humain) et de s'attirer des ennuis (en s'approchant des gens pour obtenir de la nourriture). Un nombre relativement faible d'ours survivent jusqu'à la maturité en milieu naturel.

S'il perd son caractère sauvage, il ne survivra probablement pas

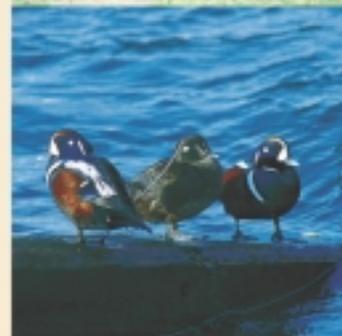
Les ours « dénaturés » – ceux qui perdent leur crainte naturelle de l'être humain – deviennent presque inévitablement des « cas-problèmes ». Ils cherchent activement des endroits où les visiteurs se rassemblent, parce qu'ils associent l'humain avec la nourriture et les déchets. À la longue, ils deviennent de plus en plus agressifs. Les ours à problèmes finissent habituellement par être déplacés ou abattus parce qu'ils constituent une menace pour la sécurité publique. Il est très difficile, voire impossible, d'inverser le processus d'accoutumance. La prévention est la seule véritable solution.

Vous pouvez contribuer à conserver le caractère naturel du parc national Forillon en nous aidant à réduire les impacts néfastes du dérangement sur la faune.

Adapté de « Aidez-nous à garder les animaux du parc AU NATUREL et EN VIE », Le guide des montagnes des parcs nationaux de Banff, Jasper, Kootenay, Yoho, des Glaciers et Mont-Revelstoke, Parcs Canada, 2000.



Ours noirs
Parcs Canada



Ardequins plongeurs
S. Brodeur



15
Borqual à bosse
E. Malheur



Renard roux
Parcs Canada / J. Pheau



Campagnol des champs
Parcs Canada



Écureuil roux
Parcs Canada

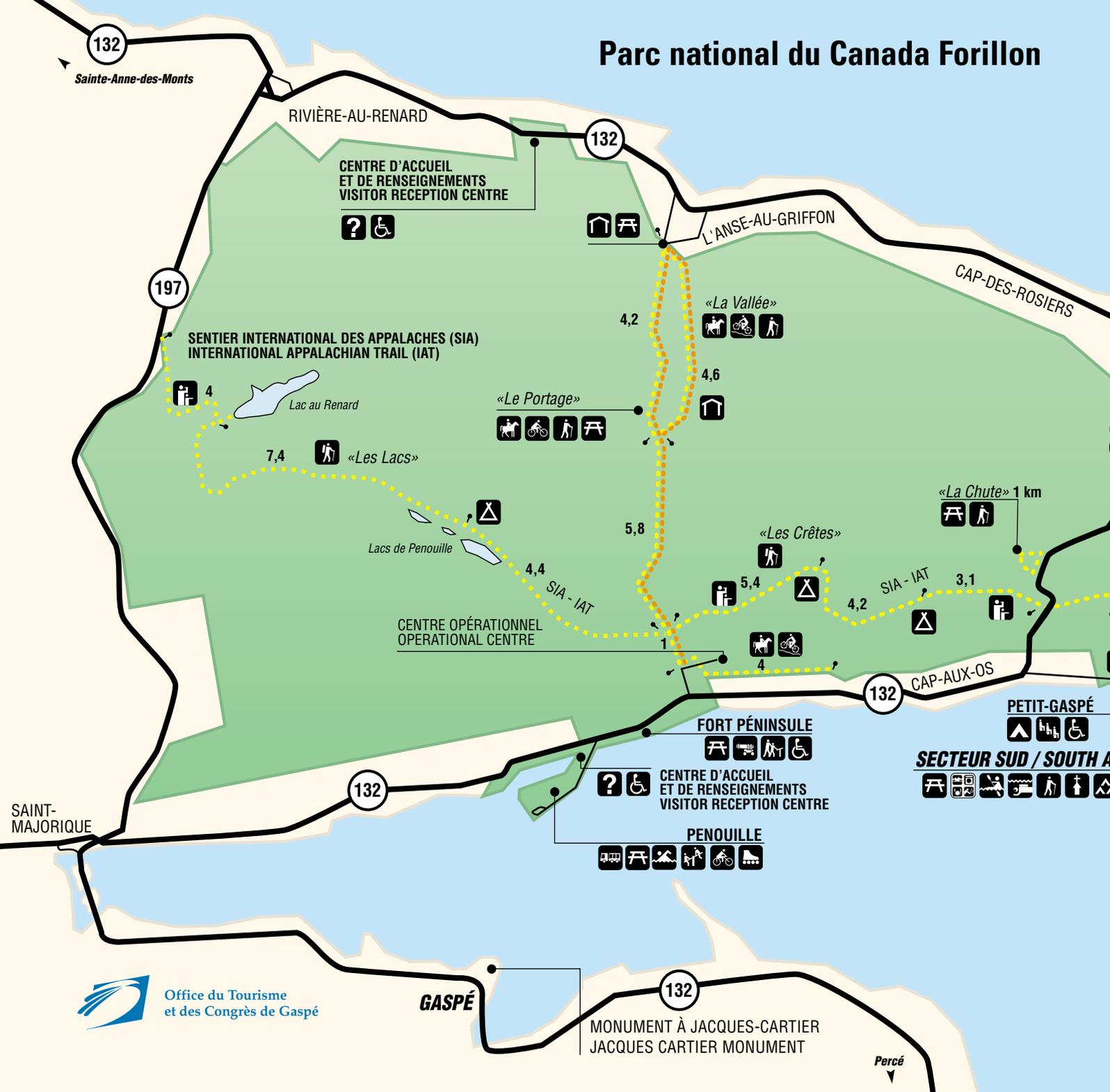


Orignal
Parcs Canada / S. Brodeur



Phoques gris
Parcs Canada / J. Audet

Parc national du Canada Forillon



INSTALLATIONS / FACILITIES

- | | | | |
|--|---|--|--|
| | Centre d'interprétation
Interpretation Centre | | Poste de perception
Toll Kiosk |
| | Amphithéâtre
Amphitheatre | | Abri
Shelter |
| | Belvédère
Look-out | | Canon
Cannon |
| | Site patrimonial
Heritage Site | | Phare
Lighthouse |
| | Panneau d'interprétation
Interpretation Panel | | Tour d'observation
Observation Tower |
| | Centre d'accueil et de renseignements
Visitor Reception Centre | | Sentier pédestre
Hiking Trail |
| | Route principale
Main Road | | Sentier pour le vélo
Bicycle Trail |
| | Route secondaire pavée
Paved Secondary Road | | Distance (km) entre 2 points
Distance (km) between 2 points |

ACTIVITÉS / ACTIVITIES

- | | | | |
|--|--|--|--|
| | Terrain de jeux
Playground Area | | Plongée sous-marine
Scuba Diving |
| | Baignade
Swimming | | Sentier pédestre
Hiking Trail |
| | Croisière
Cruise | | Sentier d'excursion
Backpacking Trail |
| | Randonnée équestre
Horseback Riding | | Vélo de montagne
Mountain Biking |
| | Pêche
Fishing | | Bicyclette
Cycling |
| | Pique-nique
Picnicking | | Centre récréatif
Recreation Centre |
| | Kayak de mer
Sea Kayaking | | Patins à roues alignées
Rollerblading |

Forillon National Park of Canada

GOLFE DU SAINT-LAURENT GULF OF ST. LAWRENCE



BAIE DE GASPÉ GASPÉ BAY

Échelle - Scale
0 1 2km

SERVICES

- Accessibilité aux personnes handicapées
Accessible to disabled people
- Terrain de camping
Campground
- Camping de groupe
Group Campground
- Camping sauvage
Wilderness Campsite
- Transport en commun
Public Transit
- Église St. Peter
St. Peter's Church

DISTANCES (Km)

	Gaspé						
	?	Penouille	20				
		Grande-Grave	18	38			
		Secteur Sud / South Area	5	13	33		
		Secteur Nord / North Area	10	15	23	43	
	?	L'Anse-au-Griffon	18	28	33	41	61

Zone interdite ou à accès limité (selon les périodes de l'année) pour la plongée sous-marine, la circulation à pied et l'accostage. Renseignez-vous auprès du personnel du parc.

Prohibited or restricted access zones - at certain times of the year, activities such as scuba diving, hiking or mooring are not allowed in these areas. Ask a Park employee for information.

Sommaire des règlements

Afin d'assurer la protection des ressources de même que la sécurité et le bien-être des visiteurs, les parcs sont régis par certains règlements dont voici les principaux :

Il est interdit de :

- chasser, piéger, harceler, attirer ou nourrir les animaux
- pêcher en eau douce (étangs, lacs, rivières, ruisseaux, etc.)
- cueillir, mutiler ou détruire tout élément naturel (faune, flore, fossiles, bois de plage, bois mort, etc.)
- faire des feux de bois ailleurs que dans les foyers prévus à cette fin
- camper ailleurs que sur les sites prévus à cette fin
- faire du bruit de nature excessive en tout temps
- laisser les animaux domestiques en liberté (sans laisse)
- circuler en motomarine dans les eaux du parc

Nous vous rappelons que le port de la ceinture de sécurité est obligatoire lors de vos déplacements en véhicule et que le code de la sécurité routière s'applique en tout temps.

Pour plus de renseignements, vous pouvez communiquer avec un garde de parc au (418) 892-5553.

Summary of park regulations

To protect resources and ensure the safety and well-being of visitors, parks are governed by a number of regulations, notably the following:

You are not allowed to:

- hunt, trap, disturb, attract or feed the animals
- fish in fresh water (ponds, lakes, rivers, creeks, etc.)
- remove, mutilate or destroy any natural features (wildlife, plants, fossils, driftwood, deadwood, etc.)
- make wood fires anywhere except in fireplaces provided for this purpose
- camp outside designated campsites
- make excessive noise at any time
- let pets wander freely (without a leash)
- operate a personal watercraft (Seadoo™, etc.) in park waters

Remember that seatbelts must be worn when riding in vehicles and that the Highway Safety Code applies at all times.

For more information, contact a Park warden at (418) 892-5553.

URGENCE • EMERGENCY

892-5553 • 368-6440 • 911

VOUS ÊTES AU PAYS DES OURS!

YOU ARE IN BEAR COUNTRY!

S.V.P., respectez les consignes suivantes :

Please follow these basic guidelines:

- ne jamais s'approcher d'un ours ou le nourrir
- ne pas laisser de nourriture à sa portée
- utiliser les poubelles « anti-ours » pour jeter les déchets
- never approach or feed a bear
- never leave food within a bear's reach
- dispose of your garbage in "bear-proof" trash containers

Dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux du Canada, des installations facilitent l'accueil des personnes handicapées.

Disabled people can easily access the facilities located at Canada's national parks and national historic sites.



L'automne, féerie de couleurs

L'automne, c'est magique... Il y a dans l'air une clarté, une luminosité et une fraîcheur qui attirent les magnifiques coloris de vert, d'orangé et de rouge des montagnes de Forillon. Plusieurs activités récréatives et éducatives sont toujours offertes aux visiteurs qui choisissent de visiter Forillon en automne.

Activités récréatives et services aux visiteurs

Les **campings Des-Rosiers et Petit-Gaspé** demeurent ouverts jusqu'au 5 octobre. Les services suivants sont à la disposition des campeurs : bois de chauffage, bâtiments de services avec poêles à bois, tables de pique-nique, eau potable, toilettes et douches, emplacements avec ou sans le service individuel d'électricité. Le lavoir automatique du centre récréatif (près du camping Petit-Gaspé) est également ouvert jusqu'au 5 octobre. Nous vous rappelons qu'il n'est pas nécessaire de réserver un emplacement de camping semi-aménagé pendant cette période de l'année et que les frais de camping et les droits d'entrée au parc sont toujours en vigueur.

Le **camping de groupe de Petit-Gaspé**, ouvert à l'année, accueille les groupes qui séjournent sous la tente. Vous pouvez réserver en téléphonant au (418) 368-5505 ou au (418) 892-5911 (1^{er} juin au 5 octobre).

Les **croisières d'observation des baleines** à bord du *Narval III* se poursuivent jusqu'à la fin du mois de septembre. Au moins un départ par jour se fait du havre de Grande-Grave (veuillez noter qu'un minimum de huit adultes est requis). Toujours à partir de grande-Grave, le service de randonnées guidées en **kayak de mer** est en vigueur jusqu'au 20 septembre. Les secteurs

de Grande-Grave et de Petit-Gaspé présentent également un intérêt pour les amateurs de **plongée sous-marine**, puisque les fonds marins de la baie de Gaspé recèlent une diversité et une quantité incroyables d'algues et d'animaux de toutes tailles.

Le temps frais et généralement ensoleillé de l'automne attire de nombreux amateurs de **randonnée pédestre**. Le réseau de neuf sentiers aménagés pour la courte et la longue randonnée mène dans les plus beaux secteurs du parc. La faune y est désormais plus facilement observable et les chances d'apercevoir des canards marins, des phoques ou des baleines à partir du littoral sont bien présentes.

Les journées de belle température sont encore nombreuses et invitantes pour un **pique-nique** en nature. Des sites, comme ceux de Cap-Bon-Ami, Grande-Grave et Fort Péninsule sont tout désignés pour cette activité. Pour ceux et celles qui préfèrent manger au restaurant, celui du centre récréatif est ouvert jusqu'au 15 septembre, de 11 h à 16 h.

Activités d'interprétation

Pour connaître les multiples attributs naturels et historiques de Forillon, nous vous suggérons de faire une visite au centre d'interprétation et au site patrimonial de Grande-Grave.

Dates et heures d'ouverture

Centre d'interprétation et Magasin Hyman (Grande-Grave)
Du 26 août au 13 octobre, de 10 h à 17 h

En cette période où la nature se pare de son manteau aux couleurs flamboyantes et où les animaux se préparent à l'hiver, les naturalistes vous offrent des activités d'interprétation bien adaptées à cette saison de l'année. Observez le travail ingénieux du castor, admirez les phoques se prélassant sur les rochers, apprenez à mieux connaître les cétacés... Bref, participez aux activités d'interprétation et vous en verrez de toutes les couleurs!

Observation des phoques (1 h 30 min)

Partez à la découverte des phoques de Forillon par le biais d'une courte causerie suivie d'une période d'observation. Apprenez à identifier ces mammifères et découvrez comment ils s'adaptent au monde marin.

Le castor et son domaine (1 h 15 min)

Explorez l'habitat et la vie de tous les jours de cet habile animal qui a influencé tant de vies au cours de son histoire... Joignez-vous au naturaliste pour observer le castor dans son domaine à la tombée du jour.

À dos de baleine! (1 heure)

On peut voir des baleines dans les eaux entourant Forillon pendant presque toute l'année. L'automne ne fait pas exception! Pour apprendre à mieux les connaître et les identifier, participez à cette activité intérieure.

Horaire des activités d'automne

du 26 août au 11 octobre

Jour	Heure	Activité	Lieu de rendez-vous
Dimanche	Voir l'horaire ♦	Observation des phoques	Centre d'interprétation
	Voir l'horaire *	Le castor et son domaine (en anglais)	Stationnement de l'entrée « Le Castor »
Lundi	Voir l'horaire *	Le castor et son domaine	Stationnement de l'entrée « Le Castor »
Mardi	13 h 30	À dos de baleine! (en anglais)	Centre d'interprétation
	Voir l'horaire *	Le castor et son domaine	Stationnement de l'entrée « Le Castor »
Mercredi	Voir l'horaire *	Le castor et son domaine	Stationnement de l'entrée « Le Castor »
Judi	Voir l'horaire *	Le castor et son domaine (en anglais)	Stationnement de l'entrée « Le Castor »
Vendredi	Voir l'horaire *	Le castor et son domaine	Stationnement de l'entrée « Le Castor »
Samedi	13 h 30	À dos de baleine!	Centre d'interprétation



Le castor dans son habitat
Parcs Canada / W. Lynch

* Horaire de l'activité « Le castor et son domaine »

Du 26 août au 10 septembre	18 h
Du 11 au 20 septembre	17 h 30
Du 21 septembre au 4 octobre	17 h
Du 5 au 11 octobre	16 h 30

♦ Horaire de l'activité « Observation des phoques »

1 ^{er} septembre	13 h 30
8 septembre	10 h
15 septembre	13 h 30
22 septembre	10 h
29 septembre	13 h 30
6 octobre	10 h

N. B. : - Les horaires peuvent varier.
- Ces activités ont lieu, beau temps, mauvais temps.

Le lieu historique national du Canada de la Bataille-de-la-Ristigouche

Situé à l'ouest de Pointe-à-la-Croix (route 132), à 330 km de Gaspé et à 6 km de Campbellton (Nouveau-Brunswick), ce lieu historique national commémore la bataille navale de 1760 qui devait signifier la fin de la Nouvelle-France.

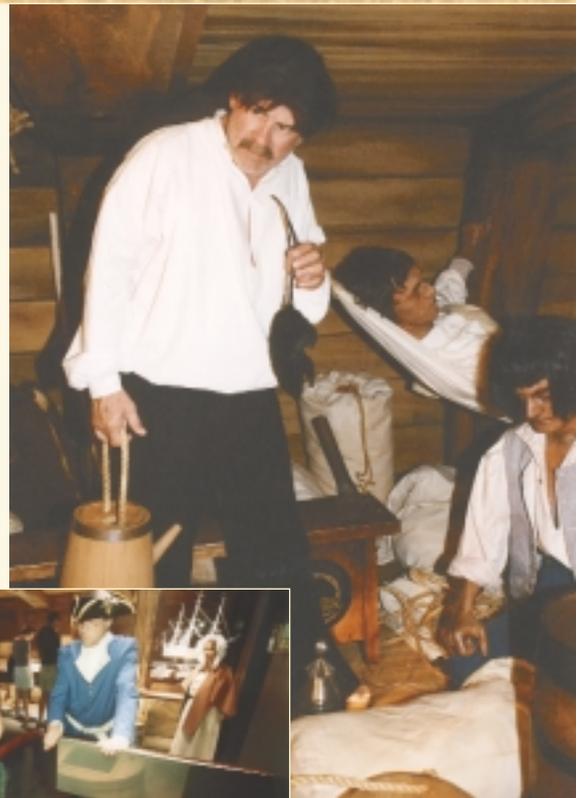
Un combat naval méconnu

Au cours de la deuxième moitié du XVIII^e siècle, la France et l'Angleterre s'affrontent sur plusieurs fronts pour la suprématie du Nouveau Monde. En juillet 1760, les Britanniques détruisent une flotte de secours française dans l'embouchure de la rivière Ristigouche. Plus qu'une simple défaite militaire des Français et de leurs alliés acadiens et amérindiens Mi'gmaq, cet événement marque l'anéantissement du dernier espoir de sauver la Nouvelle-France. Le centre d'interprétation de la Bataille-de-la-Ristigouche fait revivre l'odyssée de l'expédition de ravitaillement dépêchée de France.

En arrivant sur le site, les visiteurs sont séduits par l'aménagement paysager et le charme discret du lieu historique. Dans le centre d'interprétation, d'imposantes pièces du navire français *Le Machault* et des objets retrouvés lors des fouilles archéologiques de l'épave témoignent du passé. Faire connaissance avec la mission de secours, les dédales de cette bataille d'importance nationale, le contexte historique du temps, ainsi que la vie de marin au XVIII^e siècle : voilà ce qu'offre une visite au lieu historique national de la Bataille-de-la-Ristigouche.

Des guides-interprètes sont sur place pour vous aider à mieux comprendre cette partie importante de l'histoire du Canada.

Vue sur la rivière Ristigouche et le Nouveau-Brunswick
Parcs Canada / M. Goudreau



La vie de marin au XVIII^e siècle
Parcs Canada / M. Goudreau



Baril de souliers faisant partie de l'exposition
Parcs Canada / M. Goudreau

Horaire

Du 8 juin au 14 octobre
Tous les jours, de 9 h à 17 h

Frais d'entrée (taxes incluses)

Adulte :	4,00 \$
6 à 16 ans et étudiant avec carte :	2,25 \$
65 ans ou plus :	3,25 \$
Famille :	8,00 \$
Moins de 6 ans :	gratuit
Groupe (10 personnes ou plus) :	3,00 \$ / personne

Renseignements et réservations

Lieu historique national
de la Bataille-de-la-Ristigouche
Case postale 359
Pointe-à-la-Croix (Québec) G0C 1L0
Téléphone : (418) 788-5676 ou 1 800 463-6769
Télécopieur : (418) 788-5895
Internet : www.parcscanada.gc.ca/ristigouche
Courriel : parcscanada-que@pch.gc.ca

Le lieu historique national du Canada du Phare-de-Pointe-au-Père

*Témoin de notre passé maritime, le phare de Pointe-au-Père, situé à 5 km à l'est de Rimouski, est remarquable. Il jouxte la maison du gardien du phare, le hangar du criard à brume et le pavillon **Empress of Ireland**. Le site est géré en partenariat avec le Musée de la mer de Pointe-au-Père.*

Une visite étonnante

Venez gravir les 128 marches de l'un des plus hauts phares au Canada. Une visite guidée vous renseignera sur son fonctionnement et sur les diverses facettes de la vie de gardien de phare. Explorez les quatre expositions thématiques présentées dans la maison du gardien de phare, dans le hangar du criard à brume et dans le nouveau pavillon *Empress of Ireland*. Vous y découvrirez les difficultés de la navigation sur le Saint-Laurent, les aides à la navigation et, grâce aux nombreux artefacts récupérés de l'épave, la tragique histoire de l'*Empress of Ireland* qui fit 1012 victimes en 1914.

Depuis l'été 2000, le Musée de la mer présente, dans le pavillon, une exposition sur les *Empress*, grands transatlantiques du Canadien Pacifique, qui ont sillonné le fleuve dès 1901. De plus, en faisant appel à vos sens, une projection multimédia 3D « *S.O.S. Empress of Ireland* » vous plongera dans l'atmosphère de la tragédie.

Comme nouveauté en 2002, le musée propose une activité familiale qui vous fera découvrir par le jeu les rudiments de la plongée sous-marine. En outre, pour souligner le 90^e anniversaire du naufrage du *Titanic*, vous pourrez participer à une activité animée où les deux grands paquebots ainsi que leurs histoires respectives seront comparés.

Exposition sur les aides à la navigation et le naufrage de l'*Empress of Ireland*
Musée de la mer



Phare de Pointe-au-Père
Parcs Canada / J. Beardsell

21

Horaire

Du 1^{er} juin au 31 août, de 9 h à 18 h

Du 1^{er} septembre au 14 octobre, de 9 h à 17 h

Frais d'entrée (taxes incluses)

Adulte :	9,50 \$
Famille :	24 \$
Étudiant et aîné (55 ans ou plus) :	7,50 \$
Enfant (6 à 12 ans) :	4,50 \$
Enfant moins de 6 ans :	gratuit
Groupe scolaire :	3,75 \$ / personne
Groupe-agence de voyage :	6,50 \$ / personne

Renseignements et réservations

Lieu historique national
du Phare-de-Pointe-au-Père
1034, rue du Phare
Pointe-au-Père (Québec) G5M 1L8
Téléphone : (418) 724-6214
Télécopieur : (418) 721-0815
Internet : www.museedelamer.qc.ca
Courriel : museepc@globetrotter.qc.ca